举报滥用公屋表格

Abuse Report Form

机密 Confidential

多谢 阁下提供滥用公屋单位资料。一切资料,绝对保密。

Thank you for providing information on tenancy abuse. All information will be kept strictly confidential.

本人欲举报以下怀疑滥用公屋情况(请在适当位置填上 √ 号):

I would like to report the following suspected tenancy abuse case(s) (Please $\sqrt{\text{appropriate box}}$):

	丢空单位 (或逾三个月非经常持续居于单位) Non-occupation (or not retaining regular and continuous residence		虚报物业 (如没有申报拥有物业等) False declaration of properties (e.g. concealment of property)	
	for over three months) 分租或转租单位 (不论有没有租金收入) Subletting (with or without rental income)		虚报入息 (如没有申报或少报入息等) False declaration of income (e.g. concealed or understated income)	
	在单位内进行不法活动 (如聚赌、藏毒、藏有私烟等) Engaging in illegal activities (e.g. gambling, possession of drugs or illicit cigarettes)		虚报资产 (如没有申报或少报资产等) False declaration of assets (e.g. concealed or understated assets)	
	将单位用作非住宅用途 (如营商、货仓等) Non-domestic usage (e.g. commercial activities, storage)		虚报其他资料 (如婚姻、家庭狀况等) Other false declaration (e.g. marital status, household particulars, etc.)	
Address of the suspected tenancy abuse case:				
	邨		座/樓 室	
	Estate		Block/HouseFlat	
详情或其他滥用情况: Details or Others tenancy abuse situation:				
*本人愿意参加「举报滥用公屋奖」计划 I will join the 'Report Public Housing Abuse Award' 是 Yes □ 否 No □ 如欲参加「举报滥用公屋奖」,必须先阅读房委会网页「打击滥用公屋」分页内的「举报滥用公屋奖」计划须知、遵守相				
关的规定/安排并提供联络资料(如联络电话/电邮地址及名称等),以供日后联络之用。				
If you choose to participate in the 'Report Public Housing Abuse Award', you have to read the 'Arrangement for the Award' in				
the Combat Tenancy Abuse page of Housing Authority Website, agree to comply with the relevant regulations/ arrangements and				
provide contact information (such as contact telephone/email address and real-name, etc.) for future contact. 文字 Website: https://www.housingauthority.gov.hk/tc/public-housing/tenancy-matters/combating-housing-abuses/index.html)				
举报人资料 (可选择不填写) Reporter's information (Optional)				
所有个人资料,只供查询个案详情。一切资料,绝对保密。				
アンスター・スパロウィ来ディー・ ジスパー・2014 では Personal information will be kept strictly confidential.				
姓名:				
Nam		C	ontact tel. no.:	
电邮			日期:	
	E-mail address: Date:			
注 意 Note:				

1) 你可将此表格邮寄给房屋署「善用公屋资源分组」(地址:九龍黄大仙龍翔道 138 号 龍翔办公大樓 5 樓),或交到所属屋邨办事处。 你亦可透过房委会热线2712 2712,直接举报。

You may return this form by post to the "Public Housing Resources Management Sub-section" of Housing Department (Address: 5/F., Lung Cheung Office Block, 138 Lung Cheung Road, Wong Tai Sin, Kowloon) or hand it to respective estate office. You may also provide information by calling the Housing Authority hotline 2712 2712 directly.

2) 房屋署会按既定政策、指引及程序处理有关个案。由于调查过程 / 及结果涉及别人的个人资料及私隐,因此未能向你透露个案详情。 The case will be followed up by the Housing Department in accordance with the established policies, guidelines and procedures. As the investigation process and result involve others' personal information and privacy, we cannot disclose the details of the case to you.

請在此摺入及封口 Please fold and seal here

POSTAGE WILL BE PAID BY LICENSEE 郵費由持 牌人支付 NO POSTAGE STAMP NECESSARY IF POSTED IN HONG KONG 如在本港投寄 毋須貼上郵票

房屋署「善用公屋資源分龍翔辦公大樓五樓工三八號

組

BUSINESS REPLY SERVICE LICENCE NO.

商業回郵牌號:4128

Housing Department
Public Housing Resources Management Sub-section
5/F, Lung Cheung Office Block
138 Lung Cheung Road
Wong Tai Sin
Kowloon